

Cíllo 30.
26. julijs.

Boni haj Bóh!

Létnik 24.
1914.

Sy-li spěval,
Pilnje dželał,
Strowja će
Swójbny statok
A twój swjatok
Zradny je.

Za staw spróony
Napoj móceny
Lubosc ma;
Bóh pak swérny
Přez spař mérny
Čerstwosć da.



Njech ty spěvaš,
Swérnje dželaš
Wśedne dny;
Dzén pak swjaty,
Duši daty,
Wotpočń ty.

Znjebjes mana
Njech ci khmana
Žiwnosć je;,
Žiwa woda,
Kiž Bóh poda,
Wokrew će!

F.

→ Sserbske njedželske lopjeno. ←

Wudawa šo kóždu šobotu w Ssmolerjez knihicjischcerni w Budyschinje a je tam sa schtwórtlétetu pschedplatu 40 pj. dostacj.

7. njedžela po šwjatej Trojizy.

1. Pětra 2, 5—10.

W naszej epistoli šwj. japoschtoł Pětra wérjaze kschijanstwo s domom pschiruna. Kóždy wérjazy kschesczian je kamjeni tuteho domu, a to niz morwy kamjeni, ale žiwym kamjeni, dokelž je s nowym narodom psches wérzu do Jesom Chrysta se ksmjercze hréchow do nowego žiwjenja, do žiwjenja hnady pschischoł. Wérsni kschesczienjo wuczinja hromadze neschto zyłe, duchowny dom, duchownu khězu Božu, kotrejz róžkny kamjeni je Jesuš Chrystus. Woni šo njedadža tam a ſem khablač wot žaneho wětra człowiskeje wuczbh ani wot žaneho wužměchowanja a pschesczehanja tuteho šweta; woni steja kamjeńtwjerdže we ſwojej wérje, we ſwojej luboſezi, we ſwojej nadziji. Woni šu mjes ſobu hromadu ſwjasani ſe ſwjaskom Chrystuſowej luboſcze, ſczerpliwoſcze a mozy. O jo bychmy my wschitzy tajke žive kamjenje byli, natwarjeni duchowna khěza Boža! Teho dla dajcze šo psches šwj. japoschtoła Pětra napominacz:

Natwarcze šo jako žive kamjenje, ſo byſchcze duchowna khěza byli!

1. Jesuš Chrystus je róžkny kamjeni tuteje duchowneje khěze Božeje.

2. Budźcze psches wérzu do Jesom Chrysta žive kamjenje tuteje khěze.

1. Jesuš Chrystus je róžkny kamjeni, na kotrymž mamy šo natwaricze. So je Chrystus róžkny kamjeni zyłeje

zyrkwe, to ſteji weschęzelszy napiſane hižom w starym teſtamencze. Tak Bóh psches rt ſwjateho profety Jesajaſha pschipowjeda: Šlaj, ja kladu w Zionje wuſwoleny, drohi kamjeni. Bóh Wótz je tónle róžkny kamjeni nasheho ſboža wot węcznoſcze ſem ſaložil. Jako we ſwojej węcznej luboſezi wobſamkny, panjene, ſhubjene człowjestwo w dopjelenym czaſu psches ſwojego jeniczkeho narodzeneho Ssyna wumóz, dha je tutón róžkny kamjeni do ſwojeje wutroby ſaložil. A jako ſwojego lubeho Ssyna do nasheho czela póżla, dha je tutón róžkny kamjeni do człowjestwa, do ſwojeje zyrkwe na ſemi ſaložil. Wuſwoleny kamjeni wón rěka, dokelž šo nihdže ani w njebjeſach ani na ſemi žadyn lepschi njemóže namakacz: wón je dokonjaný jako wérny Bóh wot węcznoſcze. Drohi kamjeni wón rěka; pschetož najlubſche, najdróžſche, ſchtož Bóh we ſwojich njebjeſach mějſche, nad cžimž je šo jeho wutroba wot węcznoſcze s dobrym spodobanjom ſradowawała, je nam ſa ſbóznika dał. Nashe ſbože njeje tmarjene na ſachodnu człowisku mudroſcž ani na ſachodne ſlěboro a ſkoto, ale my ſamy droho wukupjeni s drohej krvju Jesom Chrysta, tuteho njewinoſteho a njeſmasaneho jehnječa. Wo žadyn kamjeni na ſwécze njeje šo tak wjele ſtorkalo, a nicžo njeſhu ſe wschej mozu we wschěch czaſach tak paczili, kaž tutón róžkny kamjeni. Schto je šo židovski lud pscheczivo njemu wuprözował! Hacž runje bě wot Boha położeny, ſu čeſklojo jón ſacziſli — wychſci měſchnizy a piſmatowuczeni, a ſu jeho na kſchiz pschibili. Ale to woni njemyſlachu, ſo runje ſ tym, ſo jeho na kſchiz pschibichu, jón halle

prawje róžkny kamień swieczaču. Tu steji wón jako sna-mio, pschećzimo kotrejuž so ręczecz budże. Pschetož pschezo ſu byli a tež dżenja, kotsiž ſebi ſwaža, pschećzimo njemu wojovacz. Ale wschitkim tym njepſcheczelam płaczi: „Schtož na tón kamień padnje, budże ſo roſraſhez, na kohož pak wón padnje, teho budże wón roſmjaſež.“ Duž praschej ſo, kaž ſtejisch ty k temu kamjenju? Šsy ty natwarjeny na róžkny kamienju, kotrūž je Chrystus? Wot teho wotwiſuje twoje zyłe ſbože czaſniſje a węczniſje.

2. Duž budčeze psches žiwu wěru do ſesom Chrysta ſiwe kamjenje duchowneje kheze. Hdzej njeje wera do Chrystusa, tam tež njeje żane wérne duchowne žiwjenje. Woſada, kotaž iſchiżowaneho a horjefanjenego Chrystusa ſa ſwój jeniečki a węczny ſaložk njepoſnawa, njeje žana kheza Boža, a tón, kiž je drje kſchczeny, ale psches wěru w ſwiaſku ſ Chrystuſom ujeſteji, njeje żadny werry, žiwu ſtaru Chrystuſoweje zyrkweje, njeje żadny žiwu kamień Božeje duchowneje kheze. Ach, ſo bychu ſo tola wschitzu nje-werjazy ludžo ſe ſwojego hręſchneho ſpanja, ſe ſwojeje duchowneje ſmjerze wubudziež dali, ſo by jich hiſhce ſola, predy hacž budże poſdże, wérne žiwjenje ſapſchimylo! — My wěmy, ſo ma ſo ſ kamjenjemi, kotrež ſo k twarej bjeru, wſchelake ſtač, predy hacž ſo ſa twar hōdža. Tak dyrbí ſo tež ſ kſcheczijanami ſtač, ſo bychu kħmani ſa twar byli. Kamjenje dyrbja ſo najpredy w ſkale ſamacz; tak dyrbja ſo tež cžlowjekojo wotlamacz we wulkej ſkale, kotrūž my ſwēt mjenujemy. Je ſo to hižom ſ tobu ſtało, abo by hiſhce ſiwe w towarzſtwie ſe ſwētom? Tý dyrbis ch psches poſkutu ſwoju wutrobu wotlamacz dacž wot ſkały ſwēto; potom budzech ſiwe kamieni. Wot kamjenjow dyrbja ſo róžki wotklepacz; tak dyrbimy tež my pod hamor nje-bjekfeho ſkalarja. Tón hamor je domapytanje a ſrudoba. Duž wopomí, hdž Bóh tebi ſrudobu ſczele, ſo chze tebje wucžiſciež ſa ſtrony ſiwe kamieni, kiž ſo natvari a ſaloži na róžkny kamieni. Tajli kamieni dyrbí kóždy wot naž bycz. A dale, kaž róžkny kamieni zyły dom nječe, tak nječe jedyn kamieni druhe kamjenje, kiž ſu ſ nim ſobu na tón róžkny kamieni ſa jenu khezu natwarjene. Tedy bratr dyrbí druhemu k natwarjenju klužiež psches poſylnjowanje we wérje, w ſczepliwoſci a nadžiji, psches napominanje k luboſci a k wſchém dobrym ſkutkam, psches natwarjazy dobrzy pschikkad ſwojego ſadžerzenja a kħodženja. O proſch-eze Boha wo poſkutu a wérjazu wutrobu; wuziwaſcie ſwētu ſ duchownym hłodom a lačnoſciu Bože ſłowo a wotkaſanje, ſo byſcheze ſo jako ſiwe kamjenje natwarili na tym drohim róžknym kamienju Chrystuſu ſesuſu! Potom płaczi wam ſłowo ſwj. Pětra: „Wy ſcze tón wuſwoleny narod, to kralowske měſchniſtwo, ſwiaty narod, lud dobycza, ſo byſchcze pschipowjedali poczinki teho, kotrūž waž je po-wołał t teje čmy na ſwoje džiwnie ſwētlo.“ Tute po-czinki Bože, kotrež mamy pschipowjedacz, ſu kraſne možy jeho ſwiateje a ſmilneje luboſcze. Sam powołany ſ čmy na ſwētlo, woła kſcheczijan potom tež druhich ſ čmy na ſwētlo. O kafke żohnowanje je ſ teho hižom naſtało! Duž ſwētu wotpołożujmy ſkutki čemnoſcze a wobleczy ſo brónje ſwētla! —

Haj, natwarmy ſo jako duchowna kheza! My njechamy wotacž njeħmane kamjenje, kotrež pschi drósh ſwēta leža, ale chzem ſo ſaložicž na naſcheho Sbōznika, ſo bychmy w nim byli ſiwe kamjenje jeho kraleſtwa a psches njeho tež junu ſtaru węcznego žiwjenja. Kamjeni.

Sswjata kſcheczijanska zyrkej.

„Wy pak ſcze tón wuſwoleny narod,
to kralowske měſchniſtwo.“

1. Pětra 2, 9.

Narodo, ty wuſwoleny,
Sſlub ſwój ſ Bohom wobarnuj;
Temu k klužbie poſwjeczeny,
Na ſwój domkħód pohladuj.

Schtož je hortach, pytaj jeno,
O to teho hōdno je;
Temu ſbožu prawe mjeno
Nichtó dacž tu njemóže.

Kiž wy harſy powiſcheli
Na wjeſby ſcze w Babelu,
Wſmicze je, ſo pschewodželi
Wyschecze kherlusč w Zionu!
Sſwēta żaloſez naſche ſbože
Njesamož ſadžewacz,
Pſchetož my ſmy džeczi Bože,
Schto chył nam to prawo wſacž?

Hortach, Wótzu na prawizh,
Widžecž budža ſesuſa
W jeho ſwētlym blyſčežu wschitzu,
Kotsiž wérja Sbōznika.

Tón nět k do węcznoſcze ſnježi,
Božu kraſnoſcž wužiwa;
Wſchitko w jeho ruzh leži,
S kralom wón je bjes kónza.

Hortach drje, a tola ſ nami,
Hdž ſo k njemu wołamy,
Tak ſo njejſim ženje ſami,
Alle pschezo pschi nim ſmij.

Wón naž ſpróznych wokſchewuje,
S troſchtom, měrom napjelnja,
Wutrobh nam požohnuje.
Dawa možy žiwjenja.

Hortach, jeli pschewinjemh,
W paradiſu žiwjenje
S krómu ſłotej doſtanjemh,
Njeſkónczneje ſbōžnoſcze.

Manna njebjesz dufche ſłodža,
Kiž jim hnada hotuje;
Tem ſo ſ jandželemi wodža
W jažnych honach węcznoſcze.

Hortach ſteja napřani
Božich knihach žiwjenja
Czi, kiž Chrysta lubowani
Běchu tu bjes pscheczacž;
Rad ſo po nim mjenowachu,
Bjes džiwa na wužmęchi —
Tym nět bělu draſtu dachu
Pſched trónom w kraſnoſczi.

Hortach noscha mnoſy palmij,
Wobleczeni běly ſchat;
S horja duž woni psalmij
Srđnje ſnoschuja a rad:

Czescz budz Bohu w wykrosczi,
So je nañ tak wobhnadzil
A po swojej schzedriwosci
Wuswolenym pschilicziel!

K. A. Fiedler.

Wažne sdželenki.

Mój drohi bratr a pscheczel, knies farar Broška w Schorjelu' swiebeli mnie njeđawno se blédowazymy sdželenkami, kotrež nimaja jeno sa moju wožobu wažnosć, ale ſu tež sa scherschu evangelsku ſławnosć wulžy ſajimawe. Wón běſche ſo mijenujy na bibliotheku tamniſcheho hornjolužiskeho towarzſta wědomosćow s tym praschenjom wobreczil, hacž nimaju žanyh genealogiſkich powjesczow wo naschim ſławnym Michału Frenzlu. Duž podachu jemu: „Lužiske cziszczone pižma, ſwjask 61 (l. V, 75): Žiwjeniske wobſtejnoscze fararja w Schunowje pola Bjarnacžiz.“

W nim namakaju ſo blédowaze ſajimawe sdželenki wo Frenzlez ſwójbje, s kotrejež dwaj ſławny ſerbskaj fararjej wulhadžeschtaj. S tuteje knižki wuwsa ē. farar Broška blédowazym rodopis:

1. Jakub Frenzel, Emigrant abo czekanz s Čech, ſažydlí ſo w Njedsaschzech (w mojej narodnej wſy a to w bliſkoſci mojego starſiſkeho domu) a leži w Hodžiju pohrjebany.
2. Šeho ſyn Michał běſche ſchoſar w Běčzach. Tutón mějſeſhe dweju ſynow:
3. a. Abraham Fr., mějſežan a krawſki miſchtr w Budyschinje.
b. Michał Frenzel, běſche farar w Kóſlach a najdleschi cžož w Budestezach. Wón je najprjedy Nowy Testament do ſerbskeje rěče pscheložil a we ſwojim ſmjerthnym ležje 1706 wudał, ſo tež hewak wo roſwucžowanje a kulturu Sſerbów ſažkužbny činił a tehodla mijeno ſerbské wěry=pschisporjerja dostał. Wón ſawostaji 12 džecži a 14 wnučkow.
4. M. Abraham Fr., rodž. 19. Nov. 1656 w Kóſlach, bě 1684 duchowny w Huszy a 1686 duchowny w Schunowje pola Bjarnacžiz. Wón mějſeſhe 12 džecži s prěnjeſho a 7 s druhoho mandželſtwa. Wón bě 54 lét, 5 njeđzel a 4 dnj w ſastojuſtwje.
5. Jan Chrystof Fr., rodž. 4. junija 1712, wumrjeł 29. meje 1796. Wot lěta 1734 bě wón ſubstitut ſwojego nana, 1741 jeho naſlēdnik.

Wón ſe ſwojim nanom mějſchtaj jara doſke ſastojuſtwo: wobaj hromadže 110 lét w Schunowje.

Schtož bu D. Luther ſa němſku rěč a litteraturu, to běſche Michał Frenzel ſa Sſerbów rěč a pišmowſtwo, a wón ſebi ſažkuža, ſo by ſo wo jeho ſtiwjenju a jeho dželach (Žitawſke a Schorjelle manuſkript) wobſcherniſcho hacž dotal kniha ſpižala.

Kaž bu tale Frenzlez ſwójbja, s čeſkeje domiſny čeſknena, naſhemu ſerbskemu ludej k žohnowanju, tak dyrbí naſch evangelski ſerbski lud tu pschisluſchnosc ſacžuwacž, ſo tež pocžiſchcowanym evangelskim w Čechach žohnowanje ſežinicz.

F.

Knježe, wotpuſchcz mi, ſo bych prjedy ſchol,
ſwojeho nana pohrjebacž.

(Luk. 9, 59, 60.)

Miſionar Waldmeier raſ mlodemu Turzji w Syriskej radžesche, ſo by tola do Evropy pučzował a tam na ſchulach ſwoje wjedźenje wudospolnił. Młody Turka pak wotmolwi: „Sa dyrbu prjedy ſwojego nana pohrjebacž.“ Hdyž bu jemu na to ſobuželenje wuprajene, ſo je ſwojego nana psches ſmjercz ſhubil, wotmolwi Turka, ſo je jeho nan hiſchče pschi dobřej ſtrwoſci a ſo je ſe ſwojim ſłowom jenož to prajicž chył, ſo ma najprjedy hiſchče wſchē pschisluſchnoscze pschecžiwo ſwojemu nanej dopjelnicž a jeho dožiwiež. Tutón podawſ ſawa nam horjekach naſpomnijene ſlowo Luk. 9, 59, 60 prawje ſrošymicž. Naſch Sbóžnik běſche mlodženzej pschirucžil: Pój ſa mnū! Tón pak běſche wotmolwi: Knježe, wotpuſchcz mi, ſo bych prjedy ſchol, ſwojeho nana pohrjebacž. Alle Jeſuš džesche k njemu: Nejeh morwi ſwojich morwych hrjebaju, ale ty dži a pschipowjedaj to kraleſtwo Bože. Wſchelazy njevérjož ludžo ſu tole čitali a ſu prajili: Hlejce ſola, kaf twjerdu nječuziwo wutrobu Chrystuſ ma; wón ſynej dowolicž njecha, ani ſwojego nana k rowu pschewodžecž, ſchtož je tola kóždeho džesčowa ſhwata pschisluſchnoscž. A wěſče je ſo někotremužkuſiž wěrjazemu kichesčijanej džiwno ſdało, ſo tu Chrystuſ mlodženzej tole žadanje dopjelnicž njecha. Tola tutón mlodženž měnjeſche ſwoje ſlowo runje tak, kaž tamny młody Turka. Šeho nan běſche hiſchče ſtiw a ſtrwy a tutón mlodženž chyſche hafle po jeho ſmjerczi ſa Chrystuſom hicž. Budžiſche-li Chrystuſ jemu tole dowolił, dha jeho ſenje wjazh wohladal njeby.

S teho pak ſažo ſ nowa widžimy, ſo, hdyž ſo nam w Božim ſlowje něſhto džiwno ſda, ta wina jeno na tym leži, ſo my tuto ſlowo hiſchče prawje njerofymimy.

Kſhesčijanski wojak.

Wo jenym wojaſu chzu wam powjedač, kif bě w mojim měſtacžlu w kwartérje. Šeho hospodař bě pobožny mužik, tola piſacž nježoſeſche; proſchesche tehodla wojaſa, ſo by jeho chył piſacž naſuežicž. Žunu rěčeschtaj hromadže wo knihach. Wojaſ wučzeſe knižku ſe ſaka a kchwalesche ju jako najlepſchu knihu. Pobožneho hospodařa tole ſrudži, wón tehodla džesche: „ně — jowle ſu najlepſche knihu! Žane knihu tak krafne njeſku kaž biblijá!“ — „Haj, ſa předarjow ſu te knihu kħmane, ale niz ſa wojaſow.“ džesche wojaſ.

„Dha ſo tola mylicže, hacžrunje ſcže wučený wýſch! Biblijá je ſa wſchēch ludži, potajkim tež ſa wojaſow! —! Tam džě je pučz k ſbóžnoſci poſkaſaný, kotrež je Jeſuš; — tehodla dyrbí ſo kóždy w bibliji wobhoniowacž. Mój pschecželo, ſlubicželi mi, ſo byſchče bibliju na tajke waſchne naſložowali, dha chzu wam ju daricž.“ — „Sa wſchaf ju njerodžu!“ — Tola bě ſebi rucže pschemyſlił a chyſche ju měč. „Derje, ale jeno ſ tym wuměnjeniom, ſo budžecže tež pilnje w njej čitacž a ſ 3. ſtavom Jana ſapocžecž.“ Wojaſ to ſlubi a tež džeržesche; pschetož po 3 dnjach mōžesche wón zpły 3. ſtav Janoweho ſczenja ſ hlowy a powjedaſche nětko wſcho, ſchtož bě ſo jemu lubilo, pschistajiwſchi: „„hacž tež je to tola wěrno, ſo je Jeſuš tole wſchitko rěčač?““ — „To ſo wě, ſo je wěrno, haj! ſawěrnje tak je! Wſchaf je Jeſuš ſam prajik, na čim ma ſo jeho wěrnoſcz ſpoſnacž, ſa tym hladajcze Jana 7, 17. — A wěſče budže ſo kóždy, kotrež jo ſprawnje měni, pschekwědžicž, ſo je w bibliji Bože ſlowo, kif k Bohu a ſbóžnoſci wodži!“ — Wojaſ wobledny a džesche: „„hdyž ſu to Jeſuſowe ſlowa a niz jeno předarjowe, kaž ſym hacž dotal myſlił, dha mam ſo ſ nowa narodžicž a dyrbu pobožne ſtiw byč!““ — „So pak byſchče ſo ſ nowa narodžili, chzu wam dobru radu dacž: modlce

żo k Božu a proſčeže, so by wam nowego ducha dał a čistu wutrobu!" To tež spomijeny wojał činjescze, pôdla pał tež żebi husto bibliju wocžinjescze, so by żo po namakanych žlowach sadžerzał. Pschi tym pschińdże junu do Łukascha 15. stawa a jeho wocži padžeschtet na 18. schtucžku: „ja chzu żo śběhnycz a k mojemu nanej hicz!" To bě rano sahe. Nasch wyschf hnydom k swojemu hospodarzej běžescze, kotryž hiscze spasche, a padże jemu wołoło ſchije s płaczom rjeknijwsczi: „„Ja chzu k mojemu nanej hicz!"

„Ja chzu żobu hicz," wotmolwi wotzucženy hospodař, a modlescze żo tak nutrije, so wojał čujescze, kaſku móz modlitwa ma a so wot teho čaſza ſem wojał po Božich pucžach ſhodžescze a niz wjazy hrěſchnu drohu.

Druhy žo jemu żmějachu, so wón wjazy wo ſwětne wježele njerodži, ale wón wosta twjerdże pschi Jeſužu, kž bě jeho k żebi pschinjedl psches swoje ſwjate žlowo.

A dokelž bě wón tak nutreny a połny ſwjateje luboſcze psche- cziwo druhim wojaſam, dha žo na poſledku žadny wjazy njeswéri jeho wužměſhczecz, ale wón wužiwaſcze čeſcz a dowěrjenje wot wſchitlich.

Tak mózne je Bože žlowo!

B.

Biblija ſluscha do domu!

Hdžej biblija njej we domi,
Tam ſrudnie ſteji ſe wſchemi,
Tam kladže ſky duch ſwoju ſyęz,
Tam luby Bóh Knies njemže bycz.

Mój ſchesczijano, njechoſch ty,
So město namaka tón ſky,
Dha wucžehn lubje móſhniczku
A kúp ſej ſa dom bibliju!

Każ rucze wocži wocžinisch,
Ju wocžin, so žo natwarisch,
S njej ſapocžni ſchulu džecžazu
A Božu ſlužbu domjazu.

Ju njeměj jeno we ružy,
Hlaj, so ty we njej domach ſy,
Wukn s njeje Božu ſiu móz,
So rjeknijesch hrěcham dobru nōz.

Wſchat rjane ſchpruchi we njej ſu,
Czi ſkalny hród pschi bědženju.
Daj k wjedženju wſchém naſdala,
So twoja brón je biblijo.

Džerž ſej ju ſa ſchfit w wutrobje
Pschi wježelu a ſrudobje.
O luby, nimasch bibliju,
Dha njelomdz žo a kúp ſej ju,

A hdž by kroſhik poſledni
Sso wudał, dha ju tola wſmi.
Njech njepſchińdże czi ſ wutroby
Sa twoje ſyke ſiwenje,

So ſej ju hafle ſacžinisch,
Hdž w ſmjerčzi woko ſandželisch.
Běh twojoh' ſyloch' ſiwenja
Njech ſapocžatſ a kónz ſ njej ma.

Na Božu ſwjatu zyrkwičku.

Boža ſwjata zyrkwička,
Njech mi ſwoný ſallineža!
K ſwjatemu mje woltarzej
Wjedž mje jako džecžo ſej!

Hlódný, laczny, ſprózny ſym,
Bědžicž dýrbjach žo ſe ſlym;
Njech mje w twojej čiſchinje
Luboſcz Boža wohrěje!

Ach, kaf derje we tebi!
Wěczne budžesč ſuba mi.
Halleluja ſpěwam ja,
Boža ſwjata zyrkwička.

D.

Wſchelake ſ bliska a ſ daloka.

— Sańdzenu njedželu mějescze žo žadny ſwjedžení w Kotezach. Nowy wjetſchi ſwón a mjeniſchi pschelatý ſwón mějescztaj ſaſo ſwoje město we wěži namakač, so byſchtaj Kotečanskej wožadže ſwoniłoj pschi wježelých a ſrudnych podesadženjach, njedželu a ſwjate dný wołałoj do lubeho Božeho doma. Wukſhčenje ſwonow wukonja knies farař Kſchižan a potom žo ſwonaj horjeczehnjeschtaj. Dolho njetrajescze, duž ſ rjanyh jažnym hloſom psches wožadu klincžeschtaj. Wutrobný džak ſluscha kniesomaj ryczerkublerjomaj nad Kotezami a Žarkami, fotrajž ſtaj ſwonaj dariłoj.

— Połnozna Lucžiza dostawa w tu ſhwili elektriſke ſwětko ſ Budyschina. Wód ſa elektriſke ſwětko twari žo ſ Budyschina hacž do Kulowa. Duž po pucžu ležaze wſy, hdžej je žo doſč wotbjerarjow ſwětla namakało, žo pschisamku.

— Wochožanske farſke město je pschezo hiscze njewobžadžene. Hdž žo w bližſhim čaſzu Sſerb njenamała, je strach, so ſo ſtönežne ſ němſkim duchownym wobžadži. Tež farſke město we Lucžu hiscze wobžadžene njeje. Dale ma žo tež farſke město w Borscheži ſ nowa wobžadžiež.

— Sa 500 hr. Žudaschowje mſdy je jedyn wojerſki wyschſhi — podwyschſki Pohl — ſwój wótzný kraj pscheradžil. Wón běſche piſař pschi 1. inženierowej inspekcji a tak mějescze pschiſtup k planam němſkich twjerdžisnow. Wón je plan twjerdžisny Villau, fotraž pschi ruſſich mjesach leži, ruſkemu wojerſkemu wotpoſzlanzej w Barlinje pschepodał a pschihotowasche tež hiscze plan kúpow Helgoland a Borlum. So by tutej planaj pscheradžil, k temu dōſchlo njeje, dokelž je žo pscheradniſtwo předy wotkrylo. Rusſi wotpoſzlanz ſ Baserow ſhětſje ſ Barlina wotpucžowa. Pscheradniſ ſo k hoſtařni na 15 lět ſažudži.

„Pomhaj Bóh“ njeje jenož pola kniesow duchownych, ale je tež we wſchěch psche- d a w a ſnjač „Sſerb. Nowin“ na wſach a w Budyschinje dostačž.